Universitat Autònoma de Barcelona

2021/2022

Llengua Estrangera II (Francès)

Codi: 103569
Crèdits: 6

Titulació	Tipus	Curs	Semestre
2502758 Humanitats	FB	1	2

La metodologia docent i l'avaluació proposades a la guia poden experimentar alguna modificació en funció de les restriccions a la presencialitat que imposin les autoritats sanitàries.

Professor/a de contacte

Nom: Àngels Campà Guillem
Correu electrònic: Angels.Campa@uab.cat

Utilització d'idiomes a l'assignatura

Llengua vehicular majoritària: francès (fre)
Grup íntegre en anglès: No
Grup íntegre en català: No
Grup íntegre en espanyol: No

Equip docent

Anna Corral Fulla

Prerequisits

Haver cursat *Llengua Estrangera I (Francès).*

Objectius

Llengua Estrangera II forma part de la formació bàsica dels estudiants del grau d'Humanitats junt amb l'assignatura *Llengua Estrangera I (Francès).*

Aquesta assignatura introdueix a l'estudiant a l'ús de la llengua francesa escrita i oral actual. El contingut d'aquesta assignatura té com a objectiu la formació en llengua francesa instrumental de l'estudiant a través de la producció i comprensió de documents de diferent tipologia en llengua francesa actual.

L' objectiu de l'assignatura és que l'estudiant sigui capaç de:

- Fer servir el francès com a llengua habitual en la interacció pròpia de la classe

- Comunicar-se en situacions senzilles i habituals que exigeixin un intercanvi simple i directe d'informació sobre temes quotidians i previsibles.

- Descriure, de manera senzilla, aspectes de la seva experiència o bagatge personal, aspectes de l'entorn immediat i assumptes relacionats amb necessitats immediates.

- Comprendre frases i expressions senzilles utilitzades habitualment i relacionades amb temes d'importància immediata (per exemple, informacions personals bàsiques, família, compres, geografia local, ocupació…).

- Llegir textos breus escrits en un llenguatge senzill i planer.

- Ampliar coneixements sobre la realitat social i cultural dels països de parla francesa.

Competències

- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva, tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Que els estudiants sàpiguen aplicar els coneixements propis a la seva feina o vocació d'una manera professional i tinguin les competències que se solen demostrar per mitjà de l'elaboració i la defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seva àrea d'estudi.
- Que els estudiants tinguin la capacitat de reunir i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seva àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguin una reflexió sobre temes destacats d'índole social, científica o ètica.

Resultats d'aprenentatge

1. Construir un text escrit amb la correcció gramatical i lèxica
2. Construir un text oral amb correcció gramatical i lèxica
3. Expressar-se en la llengua estudiada, oralment i per escrit, utilitzant el vocabulari i la gramàtica de manera adequada.
4. Identificar les idees principals i les secundàries i expressar-les amb correcció lingüística.
5. Interpretar, a partir d'un text, el significat de les paraules desconegudes
6. Mantenir una conversa adequada al nivell de l'interlocutor.
7. Realitzar prediccions i inferències sobre el contingut d'un text
8. Realitzar presentacions orals utilitzant un vocabulari i un estil acadèmic adequat

Continguts

El curs pretén desenvolupar una sèrie de competències no només lingüístiques sinó també pragmàtiques, textuals i socioculturals així com una aptitud per aprendre a aprendre. El desenvolupament d'aquestes competències es farà mitjançant la pràctica escrita i oral de la llengua que engloba tots els seus aspectes (comunicatius, gramaticals, lèxics, socioculturals…).

Expressió i interacció oral.

Presentar-se

Descriure de forma senzilla la seva activitat professional o la d'un altre.

Redactar una biografia senzilla i presentar-la oralment

Explicar les seves activitats quotidianes

Descriure la seva família, un amic/una amiga (físic i caràcter)

Explicar els seus gustos i preguntar a altri

Entendre una recepta de cuina i explicar-ne una de senzilla

Descriure el lloc on viu

Convidar un amic per SMS, e-mail o telèfon

Explicar con anar a un lloc

Explicar un cap de setmana, un viatge

Expressar la seva opinió sobre temes senzills i quotidians

Comprendre instruccions senzilles

Explicar els seus projectes

Expressió escrita.

- Produccions escrites sobre fets i activitats senzilles (present, passat, futur)

- Redacció de cartes personals, SMS, e-mails molt senzilles per expressar agraïment o disculpar-se.

- Redacció de notes i missatges senzills sobre temes quotidians.

Comprensió lectora.

- Anàlisi i comprensió de textos senzills i corrents, com ara anuncis, fullets, menús i horaris.

- Anàlisi i comprensió de missatges breus i senzills.

- Anàlisi i comprensió d'anuncis i cartells sobre esdeveniments d'interès

- Anàlisi i comprensió d'instruccions senzilles sobre aparells que es troben en la vida diària

- Anàlisi i comprensió de senyals i avisos que se solen trobar en llocs públics, com ara en carrers, restaurants, estacions de tren, i en llocs de treball.

Comprensió oral.

- Anàlisi i comprensió de transaccions senzilles en botigues, oficines de correus o entitats bancàries.

- Anàlisi i comprensió d'indicacions senzilles sobre com anar d'X a Y, a peu o amb transport públic.

- Anàlisi i comprensió de missatges i anuncis breus, clars i senzills.

- Anàlisi i comprensió de fragments breus i enregistrats que tracten d'assumptes quotidians i previsibles.

Metodologia

L'assignatura de *Llengua Estrangera II (Francès).*és de caire instrumental i essencialment pràctic. L'èmfasi en les activitats formatives es posarà en la participació activa de l'alumnat per poder assolir les competències previstes en aquesta guia docent.

En termes generals, es dirigirà l'aprenentatge mitjançant el següent conjunt de tècniques i accions:

- Classe magistral amb suport TIC i discussió col·lectiva

- Pràctica d'expressió oral i escrita en llengua francesa

- Anàlisi de fenòmens gramaticals

- Lectura comprensiva de textos

- Realització d'esquemes, mapes conceptuals i resums

- Realització d'exercicis individuals i en grup, tant escrits como orals (cartes, invitacions, narracions…; debats, diàlegs, exposicions sobre un tema concret …)

- Realització d'activitats autònomes: exercicis del quadern, preparació de les proves, lectures, redaccions, recerca d'informacions a Internet…

- Intercanvis a classe (professor-estudiant, estudiant-estudiant)

- proves de gramàtica, d'expressió escrita/oral i de comprensió escrita/oral

Es treballarà, sempre que sigui possible, amb documents autèntics en llengua francesa.

Nota: es reservaran 15 minuts d'una classe, dins del calendari establert pel centre/titulació, per a la complementació per part de l'alumnat de les enquestes d'avaluació de l'actuació del professorat i d'avaluació de l'assignatura/mòdul.

Activitats formatives

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Tipus: Dirigides			
Anàlisi, valoració i discussió de documents escrits/orals, problemes, casos pràctics	25	1	1, 2, 4, 5, 7
Avaluació	6	0,24	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Classes teòriques amb TIC	20	0,8	
Realització de treballs a classe	18	0,72	2, 4, 5, 7
Tutories	6	0,24	3
Tipus: Supervisades			
Preparació de treballs	5	0,2	1, 2, 3, 4, 5, 7, 8
Tipus: Autònomes			
Lectura de llibres de text, dossiers, textos	15	0,6	4, 5, 7
Realització de treballs a classe	20	0,8	2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Repàs (gramàtica, lèxic, tècniques d'expressió escrita/oral)	30	1,2	3

Avaluació

L'avaluació del curs serà contínua i inclourà tant les diverses proves com els treballs/exercicis/comentaris realitzats durant tot el semestre, tant orals com escrits. Inclourà dos exàmens parcials (un oral i un escrit) i dos exàmens de síntesi (un oral i un escrit).
Per a cada activitat avaluativa, l'estudiant disposarà d'una setmana per fer la revisió de les qualificacions a partir del moment de publicació dels resultats de l'avaluació.
L'assignatura s'aprova amb un 5 sobre 10 a la nota final, composta per la suma de totes les proves. Per aprovar l'assignatura, caldrà haver aprovat tant la part oral com la part escrita.
Per participar a la recuperació, l'alumnat ha d'haver estat prèviament avaluat en un conjunt d'activitats el pes de les quals equivalgui a un mínim de 2/3 parts de la qualificació total.
Només tenen dret a la reavaluació els/les alumnes que, havent suspès, tinguin almenys una nota mitjana final de3,5. Les tasques relacionades amb l'activitat docent diària queden excloses de la reavaluació .

La recuperació consistirà en un examen de síntesi de la part recuperable de la reavaluació (oral i/o escrita).
Es considerarà com a 'no avaluable' l'alumne que hagi realitzat menys de 2/3 parts de les activitats d'avaluació.

El plagi: El plagi total i parcial de qualsevol dels exercicis es considerarà automàticament un SUSPENS (0) del'exercici plagiat. PLAGIAR és copiar de fonts no identificades, sigui una sola frase o més, fent-ho passar per producció pròpia (això inclou copiar frases o fragments d'Internet i afegir-los sense modificacions al text que es presenta com a propi), i és una ofensa greu.
En cas que l'estudiant realitzi qualsevol irregularitat que pugui conduir a una variació significativa de la qualificació d'unacte d'avaluació, es qualificarà amb 0 aquest acte d'avaluació, amb independència del procés disciplinari que s'hi pugui instruir. En cas que es produeixin diverses irregularitats en els actes d'avaluació d'una mateixa assignatura, la qualificació final d'aquesta assignatura serà 0.

Casos particulars: Els estudiants francòfons hauran de complir les mateixes condicions d'avaluació que la restad'estudiants. La responsabilitat del seguiment de les activitats formatives i d'avaluació recau exclusivament en l'estudiant.
En cas que les proves no es puguin fer presencialment s'adaptarà el seu format (mantenint-ne la ponderació) a les possibilitats que ofereixen les eines virtuals. Els deures, activitats i participació a classe es realitzaran a través de fòrums, wikis i/o discussions d'exercicis a través de Teams o similar, assegurant que tot l'estudiantat hi pot accedir.

Activitats d'avaluació

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Examen escrit final	20 %	1,5	0,06	1, 2, 3, 4, 5
Examen final oral	20 %	1	0,04	2, 3, 4, 6, 8
Examen parcial escrit	10%	1,5	0,06	1, 3, 4, 5, 7
Examen parcial oral	10%	1	0,04	2, 3, 4, 6, 8
Portfolio d'activitats escrites	20 %	0	0	1, 3, 4, 5, 7
Portfolio d'activitats orals	20%	0	0	2, 3, 4, 6, 7, 8

Bibliografia

Obligatòria:

CHAHI, Fatiha, DENYER, Monique, GLOANEC, Audrey (2018) Défi 1 Livre de l'élève + CD A1 Barcelone. Maison des langues

GREGOIRE, Maia (2018) Grammaire progressive du français. 3e éditionClé International, Paris.

GREGOIRE, Maia (2018) Grammaire progressive du français corrigés. 3e édition Clé International, Paris.

Obres de consulta

BESCHERELLE (1991): L'art de conjuguer : Dictionnaire de 12 000 verbes, Hurtubise HMH, La Salle.

BESCHERELLE (1997) : L'orthographe pour tous, Hatier, Paris.

Vocabulari

MIQUEL, Claire (2017) Vocabulaire progressif du français - 2ème édition - Niveau débutant (Livre + CD audio). Clé International, Paris.

ELUERD, Rolland (2008) : Les exercices de vocabulaire en contexte. Niveau débutant. Hachette. Paris.

AKYÜZ, Anne (2008) : Les exercices de vocabulaire en contexte. Niveau intermédiaire. Hachette. Paris.

Fonètica

CHARLIAC,Lucile, LE BOUGNEC, Jean-Thierry, LOREIL, Bernard, MOTRON, Annie-Claude (2018) Phonétique progressive du français - Niveau débutant. Clé International, Paris.

Gramàtiques de consulta:

BERARD,Evelyne, LAVENNE, Christian (1989) : Modes d'emploi : Grammaire utile du français, Hatier, Paris.

MAHEO-LE COADIC, Michèle, MIMRAN, Reine, POISSON-QUINTON, Sylvie (2002) Grammaire expliquée du français . Clé international, Paris.

RIEGEL, Martin et alii. (1998) Grammaire Méthodique du Français, Presses Universitaires de France, Paris

Diccionaris :

- REY, Alain, REY-DEBOVE, Josette, Dictionnaire alphabétiqueet analogique de la langue française : Petit Robert 1. (dernière édition). (Diccionari monolingüe, imprescindible)

- LAROUSSE (Diccionari monolingüe, imprescindible. Inclou també sinònims,antònims, cites, expressions…)

- LAROUSSE (Dicionari bilingüe)Français-Espagnol/ Espagnol/ Français. Larousse
http://www.larousse.com/es/diccionarios/frances-monolingue
http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais-espagnol/

- Diccionari Francès- Català / Català-Francès. Diccionaris Enciclopedia Catalana

Gramàtiques amb exercicis (Com a reforç dels continguts gramaticals treballats a classe)

GLAUD, Ludivine, LANNIER, Muriel, LOISEAU, Yves (2015) Grammaire Essentielle du Français A1 - A2 (livre + CD). Didier, Paris.

AKYÜZ, Anne, BAZELLE-SHAHMAEL, Bernadette, BONENFANT, Joëlle, GILEMANN, Marie-Françoise.(2008) : Les 500 exercices de grammaire. A2. (avec corrigés). Hachette, Paris.

Activitats de comprensió oral i escrita

http://www.adodoc.net

http://www.bonjourdefrance.com

http://www.tv5monde.com

Diàlegs

http://clicnet.swarthmore.edu/fle.html

Jugant al detectiu : activitats de comprensió , de gramàtica ide vocabulari

http://www.polarfle.com

Activitats de fonètica :

http://www3.unilcon.es/dp/dfm/flenet/phon/phoncours.html

http://phonetique.free.fr/

Comprensió oral

http://www.tv5.org/TV5Site/enseigner-apprendre-francais/accueil_apprendre.php

http://www.tv5.org/TV5Site/7-jours/

Civilització :

http://www.cortland.edu/flteach/civ/

Programari

-